

**ПРАВИЛА ДОБРОВОЛЬНОГО СТРАХУВАННЯ КРЕДИТІВ  
(У ТОМУ ЧИСЛІ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПОЗИЧАЛЬНИКА  
ЗА НЕПОГАШЕННЯ КРЕДИТУ)****1. Загальні положення:**

1.1. Ці Правила складені на підставі та у відповідності до Закону України «Про страхування», інших Законів та правових актів України.

1.2. На підставі цих Правил Закрите акціонерне товариство «Акціонерна страхова компанія «ІНГО Україна» укладає Договори страхування Комерційних кредитів. Ці Правила визначають загальні умови та порядок проведення страхування ризиків юридичної особи (надалі – Страхувальника), що виникають при наданні ним Комерційних кредитів Контрагентам.

**2. Визначення понять:**

2.1. Страховик – Закрите акціонерне товариство «Акціонерна страхова компанія «ІНГО Україна», яке є Стороною Договору страхування.

2.2. Страхувальник – юридична особа (підприємство, організація та установа незалежно від форми власності), яка уклала зі Страховиком Договір страхування, та у якого виникає майновий інтерес при наданні ним Комерційних кредитів своїм Контрагентам (Дебіторам).

2.3. Договір страхування – це письмова угода між Страхувальником і Страховиком, згідно з якою Страховик бере на себе зобов'язання у разі настання Страхового випадку здійснити Страхову виплату Страхувальнику, а Страхувальник зобов'язується сплачувати Страхові платежі у визначені строки та виконувати інші умови Договору.

2.4. Страхова сума (та/або Ліміт відповідальності Страховика) – грошова сума, в межах якої Страховик відповідно до умов Договору страхування зобов'язаний провести виплату Страхового відшкодування при настанні Страхового випадку.

2.5. Страхова виплата (Страхове відшкодування) – грошова сума, яка виплачується Страховиком у межах Страхової суми відповідно до умов Договору страхування при настанні Страхового випадку. Страхове відшкодування не може перевищувати розміру прямого збитку, якого зазнав Страхувальник.

2.6. Страховий ризик – певна подія, на випадок якої проводиться страхування і яка має ознаки ймовірності та випадковості настання.

2.7. Страховий випадок – подія, передбачена Договором страхування, яка відбулась і з настанням якої виникає обов'язок Страховика здійснити виплату Страхового відшкодування Страхувальнику.

2.8. Період страхування – проміжок календарного часу в межах періоду дії Договору страхування, протягом якого діє страхове покриття відносно застрахованого ризику, зазначеного в Договорі страхування (крім особливих випадків, передбачених Договором страхування).

2.9. Страхова премія (Страховий внесок, Страховий платіж) – плата за страхування, яку Страхувальник зобов'язаний внести Страховику згідно з Договором страхування.

2.10. Мінімальна гарантована страхова премія – мінімальна величина Страхової премії, яку Страхувальник зобов'язаний сплатити Страховику за Договором страхування незалежно від суми виданих Комерційних кредитів.

2.11. Страховий тариф – ставка Страхової премії з одиниці Страхової суми за визначений Період страхування.

2.12. Страховий акт – документ, який підтверджує рішення Страховика щодо визнання Страхового випадку та регламентує розмір та порядок виплати Страхового відшкодування. Страховий акт повинен бути оформлений в строки передбачені цими Правилами або Договором страхування та підписаний Страховиком.

2.13. Комерційний кредит – це:

**CREDIT VOLUNTARY INSURANCE GUIDELINES  
(INCLUDING THE DEBTOR'S LIABILITY FOR FAILURE TO  
REPAY A CREDIT)****1. General Provisions:**

1.1. These Guidelines have been made on the basis of and pursuant to the Law of Ukraine "Insurance" and other laws and legal acts of Ukraine.

1.2. By virtue of these Guidelines, the INGO Joint Stock Insurance Company concludes Commercial Credit Insurance Contracts. These Guidelines specify general terms and procedures for insuring risks of a legal entity (hereinafter referred to as the Insured) arising when the Insured grants the Commercial Credits to its Counteragents.

**2. Terms and Definitions:**

2.1. Insurer – INGO Joint Stock Insurance Company being the Party to the Insurance Contract.

2.2. Insured – a legal entity (enterprise, organization and institution irrespective of the form of ownership) that has concluded the Insurance Contract with the Insurer and the property interest of which emerges when it grants the Commercial Credits to its Counteragents (Debtors).

2.3. Insurance Contract – a written agreement between the Insured and the Insurer under which the Insurer undertakes to make the Insurance Indemnity to the Insured, if the Occurrence takes place, and the Insured undertakes to pay all Insurance Premiums to the Insurer in due time and comply with other terms hereof.

2.4. Sum Insured (and / or the Insurer's Limit of Liability) – the amount of money within which the Insurer shall make the Insurance Indemnity when the Occurrence takes place and as provided by the Insurance Contract.

2.5. Insurance Indemnity – the amount of money that does not exceed the Sum Insured and is paid by the Insurer when the Occurrence takes place and as provided by the Insurance Contract. The Insurance Indemnity cannot exceed the amount of the direct loss incurred by the Insured.

2.6. Insurance Risk – a certain event, against which the insurance cover is provided and which is characterized as probable and casual.

2.7. Occurrence – an event defined by an Insurance Contract that has occurred and resulted in the liability of the Insurer to make the Insurance Indemnity to the Insured.

2.8. Insurance Period – the calendar period when the Insurance Contract remains valid and during which the insurance is provided in respect of the insured risk stipulated in the Insurance Contract (unless otherwise provided by the Insurance Contract).

2.9. Insurance Premium (payment) – a payment for coverage that the Insured must provide to the Insurer as provided by the Insurance Contract.

2.10. Minimum Guaranteed Insurance Premium – the minimum amount of the Insurance Premium to be provided by the Insured to the Insurer as provided by the Insurance Contract irrespective of the amount of Commercial Credits granted.

2.11. Insurance Rate – the rate of Insurance Premium per the Sum Insured and Insurance Period.

2.12. Insurance Act – a document confirming the Insurer's decision to declare the Occurrence and specifying the amount of and procedure for making the Insurance Indemnity. The Insurance Act shall be executed within the period provided for by these Guidelines or the Insurance Contract and signed by the Insurer.

2.13. Commercial Credit:

а) кредит, наданий Страхувальником Іноземному контрагенту на умовах експортного Зовнішньоекономічного контракту у вигляді відстрочки або розстрочки платежу по оплаті поставлених Страхувальником товарів, наданих послуг, виконаних робіт, переданих результатів інтелектуальної діяльності або

б) кредит, наданий Страхувальником Іноземному контрагенту на умовах імпортного Зовнішньоекономічного контракту у вигляді здійсненого на користь Іноземного контрагента авансового платежу в рахунок і до моменту поставки товарів та послуг або

в) кредит, наданий Страхувальником Контрагенту, в тому числі у вигляді відстрочки або розстрочки платежу, попередньої оплати, авансу по оплаті товарів, робіт, послуг чи результатів інтелектуальної діяльності на території України.

2.14. Зовнішньоекономічний контракт – контракт, що передбачає експорт та/або імпорт товарів та послуг, укладений між Страхувальником та його Іноземним контрагентом. Умови такого контракту повинні бути узгоджені зі Страховиком перед укладанням договору страхування в рамках цих Правил.

2.15. Контракт – угода, укладена між Страхувальником та його Контрагентом, яка передбачає поставку товарів, надання послуг, виконання робіт, передачу результатів інтелектуальної діяльності на території України.

2.16. Іноземний контрагент (Іноземний дебітор, Дебітор) – іноземний покупець (продавець, виконавець, замовник), що уклав (або з яким планується укласти) Зовнішньоекономічний контракт зі Страхувальником. При цьому подібний контракт передбачає надання Страхувальником Комерційного кредиту Іноземному контрагенту.

2.17. Контрагент (Дебітор) – покупець (продавець, виконавець, замовник), який є резидентом України, що уклав (або з яким планується укласти) Контракт зі Страхувальником. При цьому такий Контракт передбачає надання Страхувальником Комерційного кредиту Контрагенту.

2.20. Кредитний ліміт – максимальна сума Комерційного кредиту (що підлягає страхуванню в рамках цих Правил і конкретного Договору страхування), що встановлюється окремо в Договорі страхування для кожного Іноземного Контрагента або Контрагента. Комерційний кредит може бути застрахований тільки в межах встановленого Кредитного ліміту протягом дії Договору страхування.

2.19. Максимальний період кредиту – встановлюваний у Договорі страхування максимально дозволений строк повернення Комерційного кредиту.

2.20. Період очікування – встановлюваний у Договорі страхування період часу, після закінчення якого Страховий випадок вважається таким, що настав. Період очікування починається наступного дня після закінчення строку погашення Комерційного кредиту (передбаченого Зовнішньоекономічним контрактом або Контрактом) або після закінчення Максимального періоду кредиту, в залежності від того, яке із вказаних подій відбулось раніше.

2.21. Рахунок до одержання – дебіторська заборгованість Страхувальника за Комерційним кредитом. Відповідно до умов Зовнішньоекономічного контракту або Контракту ця заборгованість має точно встановлений строк погашення в майбутньому та оформлена виставленими для оплати Іноземним контрагентом або Контрагентом рахунками-фактурами з боку Страхувальника за поставлені ним Іноземному контрагенту або Контрагенту товари, надані послуги, виконані роботи, передані результати інтелектуальної діяльності.

2.22. Дата поставки товарів/надання послуг/виконання робіт/передачі результатів інтелектуальної діяльності – це дата:

а) відвантаження Страхувальником товарів на адресу Іноземного контрагента або Контрагента, або

б) закінчення надання Страхувальником послуг Іноземному контрагенту або Контрагенту, або

в) виконання Страхувальником робіт на користь Іноземного контрагента або Контрагента, або

г) передачі Страхувальником Іноземному контрагенту або Контрагенту результатів інтелектуальної діяльності, або

д) дата виставлення Страхувальником Іноземному контрагенту або Контрагенту рахунку-фактури за поставлені

а) the credit granted by the Insured to the Foreign Counteragent under the terms and conditions of an export International Business Contract in the form of a deferred payment or payment by installments for goods delivered, services provided, works performed, intellectual deliverables transferred by the Insured, or

б) the credit granted by the Insured to the Foreign Counteragent under the terms and conditions of an import International Business Contract in the form of an advance payment provided to the Foreign Counteragent in consideration of and before the delivery of goods and services, or

с) the credit granted by the Insured to a Counteragent including in the form of a deferred payment or payment by installments, prepayment, advance payment for the goods, services, works or intellectual deliverables in Ukraine.

2.14. International Business Contract – a contract between the Insured and its Foreign Counteragent providing for the export and/or import of goods and services. The terms and conditions of such Contract shall be agreed with the Insurer before the conclusion of an insurance contract and as provided by these Guidelines.

2.15. Contract – the agreement concluded between the Insured and its Counteragent and providing for goods supply, services provision, works performance and intellectual deliverables transfer in Ukraine.

2.16. Foreign Counteragent (Foreign Debtor, Debtor) – a foreign purchaser (seller, provider, client) that has concluded (or is going to conclude) the International Business Contract with the Insured. At the same time, such a contract provides for granting the Commercial Credit by the Insured to a Foreign Counteragent.

2.17. Counteragent (Debtor) – the purchaser (seller, provider, client) that is the Ukrainian resident and has concluded (or is going to conclude) the Contract with the Insured. At the same time, such a Contract provides for granting the Commercial Credit by the Insured to a Counteragent.

2.20. Credit Limit – the maximum amount of the Commercial Credit (to be insured as provided by these Guidelines and a certain Insurance Contract) to be determined on a case-by-case basis in the Contract for each Foreign Counteragent or the Counteragent. The Commercial Credit can be insured only within the Credit Limit set during the validity period of the Insurance Contract.

2.19. Maximum Credit Period – the maximum period permitted for the Commercial Credit repayment as defined in the Insurance Contract.

2.20. Waiting Period – the period to be determined in the Insurance Contract upon which the Occurrences shall be treated as those which have taken place. The Waiting Period shall begin from the date following the expiry the Commercial Credit maturity period (as provided by the International Business Contract or Contract) or upon the expiry of the Maximum Credit Period, whichever comes first.

2.21. Bill Receivable – the Insured's accounts receivable under the Commercial Credit. Pursuant to the International Business Contract or the Contract, these receivables shall have a fixed maturity date and be executed in the form of the invoices issued by the Insured for the Foreign Counteragent or the Counteragent to pay for goods supplied, services provided, works performed or intellectual deliverables transferred by the Insured to the Foreign Counteragent or the Counteragent.

2.22. Date of Goods Supply / Services Provision / Work Performance / Intellectual Deliverables Transfer – the date:

а) when the Insured has shipped the goods at the place of the Foreign Counteragent or the Counteragent, or

б) when the Insured has finished to provide the Foreign Counteragent or the Counteragent with services, or

с) when the Insured has performed the works for the Foreign Counteragent or the Counteragent, or

д) when the Insured has transferred the intellectual deliverables to the Foreign Counteragent or the Counteragent, or

е) when the Insured has issued for the Foreign Counteragent or the Counteragent an invoice for goods supplied, services

то-вари, надані послуги, виконані роботи, передані результати інтелектуальної діяльності.

Конкретний порядок визначення такої дати встановлюється Договором страхування.

2.23. Права вимоги – дебіторська заборгованість Страхувальника за Комерційним кредитом. Відповідно до умов Зовнішньоекономічного контракту або Контракту ця заборгованість має точно встановлений термін погашення в майбутньому через поставку товарів, робіт, послуг, результатів інтелектуальної діяльності від Іноземного контрагента або Контрагента Страхувальникові і оформлена відповідним банківським підтвердженням переказу грошових коштів від Страхувальника Іноземному контрагенту або Контрагенту.

2.24. Дата виникнення Прав вимоги – дата зарахування Страхувальником авансового платежу на рахунок Іноземного контрагента або Контрагента.

2.25. Сума понесених збитків – непогашена дебіторська заборгованість Страхувальника за Комерційний кредит, розрахована відповідно до положень цих Правил і Договору страхування.

2.26. Франшиза – частина збитків у вигляді фіксованої суми та/або відсотка від Суми понесених збитків та/або від Страхової суми (Ліміту відповідальності Страховика), яка не відшкодовується Страховиком за умовами Договору страхування та вираховується з Суми понесених збитків по Іноземному контрагенту або Контрагенту при розрахунку Страхового відшкодування.

2.27. Агрегатна франшиза – частина збитків у вигляді фіксованої суми, яка не відшкодовується Страховиком за умовами конкретного Договору страхування і яка вираховується з Суми понесених збитків за Комерційними кредитами, наданими Страхувальником Іноземним контрагентам або Контрагентам, включеним у Договір страхування, протягом дії Договору страхування.

2.28. Країна дії страхового покриття – країна, де заснований або має основне місце діяльності Іноземний контрагент; або країна або група країн, на території яких можуть настати події, що є Страховими випадками в рамках цих Правил.

2.29. Ліміт відповідальності по країні (граничний розмір Страхової виплати) – максимальна грошова сума, що виплачується Страховиком відповідно до умов Договору страхування Страхувальникові по Страхових випадках, які наступили у рамках Зовнішньоекономічного контракту по конкретній Країні дії страхового покриття.

2.30. Ліміт відповідальності Іноземному контрагенту або Контрагенту (граничний розмір Страхової виплати) – максимальна грошова сума, яка виплачується Страховиком відповідно до умов конкретного Договору страхування Страхувальнику по Страхових випадках, які настали в рамках Зовнішньоекономічного контракту або Контракту по конкретному Іноземному контрагенту або Контрагенту.

2.31. Мінімальна сума Комерційного кредиту – встановлюваний в конкретному Договорі страхування мінімальний розмір суми Рахунків до одержання та/або Прав до вимоги, визначений для кожного Іноземного контрагента або Контрагента, починаючи з якого діє встановлюваний цими Правилами обов'язок Страхувальника заявляти на страхування всі Рахунки до одержання та/або Права вимоги.

2.32. Потенційний страховий збиток – будь-яка подія, про яку стає відомо Страхувальнику, і яка може призвести до Страхового випадку, зокрема прострочення дебіторської заборгованості по Іноземному контрагенту або Контрагенту та/або перевищення Максимального періоду кредиту як по застрахованим, так і незастрахованим Комерційним кредитам.

2.33. Суб'єктами страхування в рамках цих Правил є Страхувальник, Страховик та Іноземний контрагент або Контрагент.

### **3. Предмет договору страхування:**

Відповідно до цих Правил предметом Договору страхування є майнові інтереси Страхувальника, що не суперечать закону, пов'язані з можливими збитками Страхувальника внаслідок виникнення у нього дебіторської заборгованості при реалізації ним Зовнішньоекономічних контрактів або Контрактів.

provided, works performed or intellectual deliverables transferred.

2.23. Choses in Action – the Insured's receivables under the Commercial Credit. Pursuant to the terms and conditions of the International Business Contract or the Contract, these receivables shall have a fixed maturity date due to the provision by the Foreign Counteragent or the Counteragent of goods, services, works or intellectual deliverables to the Insured and shall be executed through a relevant bank confirmation of money transfer from the Insured to the Foreign Counteragent or the Counteragent.

2.24. Choses in Action Date – the date when the Insured has transferred an advance payment to the account of the Foreign Counteragent or the Counteragent.

2.25. Amount of Losses Incurred – the Insured's outstanding receivables under the Commercial Credit calculated as provided by these Guidelines and the Insurance Contract.

2.26. Deductible – the amount of loss in the form of a fixed sum and / or the percentage of the Amount of Losses Incurred and / or the Sum Insured (the Insurer's Limit of Liability) that shall not be recovered by the Insurer pursuant to the Insurance Contract and shall be deducted from the Amount of Losses Incurred per the Foreign Counteragent or the Counteragent when the Insurance Indemnity is being calculated.

2.27. Aggregate Deductible – the amount of loss in the form of the fixed sum that shall not be recovered by the Insurer under a certain Insurance Contract, and shall be deducted from the Amount of Losses Incurred under Commercial Credits granted by the Insured to the Foreign Counteragents or the Counteragents covered by the Insurance Contract during the its validity period.

2.28. Coverage Country – the country where the Foreign Counteragent is incorporated or mainly operates; or a country or a group of countries that may witness the events defined as the Occurrences herein.

2.29. Limit of Liability per a Country (maximum amount of Insurance Indemnity) – the maximum amount of money to be paid by the Insurer to the Insured under the terms and conditions of the Insurance Contract in connection with the Occurrences that have taken place as provided by the International Business Contract with regard to a certain Coverage Country.

2.30. Limit of Liability per a Foreign Counteragent or Counteragent (maximum amount of Insurance Indemnity) – the maximum amount of money to be paid by the Insurer to the Insured under the terms and conditions of the certain Insurance Contract in connection with the Occurrences that have taken place as provided by the International Business Contract or the Contract with regard to a certain Foreign Counteragent or Counteragent.

2.31. Minimum Amount of Commercial Credit – the minimum sum of the Bills Receivable or Choses in Action calculated for each Foreign Counteragent or Counteragent and to be determined in a certain Insurance Contract which makes the Insured obliged to offer all Bills Receivable and / or Choses in Action for insurance as provided by the Guidelines.

2.32. Potential Insurance Loss – any events of which the Insured becomes aware and which may result in the Occurrence, including overdue receivables with regard to the Foreign Counteragent or the Counteragent and / or exceeded Maximum Credit Period for both insured and uninsured Commercial Credits.

2.33. For the purposes of these Guidelines, the Insured, Insurer and Foreign Counteragent or the Counteragent shall be the parties of insurance.

### **3. Subject Matter of Insurance Contract:**

Pursuant to these Guidelines, the subject matter of the Insurance Contract shall be the Insured's property interests that do not contravene the law and are related to the Insured's probable losses resulting from its receivables arising during the performance of the International Business Contracts or Contracts.

#### 4. Порядок визначення страхових сум:

Страхова сума за цими Правилами визначається:

- виходячи із результатів вивчення та оцінки ризику, який пропонується на страхування;
- з урахуванням перевірки платоспроможності Іноземних контрагентів або Контрагентів;
- за узгодженням зі Страхувальником беручи до уваги розміри Кредитного ліміту, Ліміту відповідальності по Іноземному контрагенту або Контрагенту, а також Максимального періоду кредиту і Періоду очікування;
- відповідно до інших відомостей, наданих Страховиком, які можуть істотно вплинути на рішення Страховика про прийняття ризику на страхування

#### 5. Страхові ризики:

5.1. Страхуванню підлягають ризики, пов'язані з імовірнісним і випадковим настанням збитків Страхувальника, пов'язаних із його дебіторською заборгованістю, що належним чином оформлена у вигляді:

5.1.1. Рахунків до одержання Страхувальника для оплати Іноземним контрагентом:

- товарів, послуг, робіт та результатів інтелектуальної діяльності, які поставлені від імені та за рахунок Страхувальника в порядку його звичайної комерційної діяльності відповідно до укладеного з Іноземним контрагентом або Контрагентом Зовнішньоекономічного контракту/Контракту та акцептовані Іноземним контрагентом або Контрагентом;
- понесених Страхувальником витрат на перевезення (фрахт) та страхові премії по страхуванню вантажів, дисконти й витрати по векселях у тому випадку, якщо вони виникли у зв'язку із застрахованими Рахунками до одержання за поставлені товари і надані послуги.

5.1.2. Прав вимоги Страхувальника, здійсненими від його імені і за його рахунок в порядку його звичайної комерційної діяльності відповідно до укладеного з Іноземним контрагентом або Контрагентом Зовнішньоекономічного контракту/Контракту (авансові платежі).

5.2. При цьому вищезгадані Рахунки до одержання і Права вимоги, виставлені (здійснені) Іноземному контрагенту або Контрагенту Страхувальником, повинні відповідати наступним вимогам:

- Страховик встановив Кредитний ліміт по Іноземному контрагенту/Контрагенту;
- строк, наданий Страхувальником Іноземному контрагенту/Контрагенту для погашення Комерційного кредиту, не перевищує Максимального періоду кредиту;
- поставка товарів, послуг, робіт і результатів інтелектуальної діяльності та/або авансові платежі, надані Страхувальником Іноземному контрагенту/Контрагенту, виконані відповідно до вимог укладеного Страхувальником й Іноземним контрагентом/Контрагентом Зовнішньоекономічного контракту/Контракту та оформлені рахунками-фактурами та/або банківськими платіжними документами; при цьому строк виставлення рахунків-фактур за поставлені товари, надані послуги, виконані роботи і передані результати інтелектуальної діяльності не може перевищувати двох тижнів з дати їх фактичного відвантаження, закінчення надання послуг, виконання робіт, передачі результатів інтелектуальної діяльності;
- іншим, зазначеним у Договорі страхування.

5.3. Страховиком також відшкодовуються витрати на позасудовий юридичний супровід, необхідний для недопущення або мінімізації збитків, якщо це передбачено Договором страхування при отриманні Страхувальником попередньої письмової згоди Страховика стосовно розміру і форми таких витрат.

5.4. Платежі, здійснені в погашення Комерційних кредитів, та/або задепоновані суми у валюті, іншій від погодженої між Страхувальником та Іноземним контрагентом, конвертуються в погоджену валюту за крос-курсом на основі офіційних курсів Національного банку України, що діяли на останню дату перед їх сплатою або зарахуванням на депозит. Після такого перерахування в погоджену валюту ці суми зараховуються в погашення Комерційних кредитів у встановленому цими Правилами порядку.

#### 4. Sums Insured Calculation:

Pursuant to these Guidelines, the Sum Insured shall be calculated:

- considering the assessment of the risk being offered for insurance;
- considering the monitored solvency of the Foreign Counteragents or Counteragents;
- as agreed with the Insured, taking into account the amount of the Credit Limit, Limit of Liability per the Foreign Counteragent or the Counteragent as well as the Maximum Credit Period and the Waiting Period;
- considering the other data provided to the Insurer that may significantly influence the Insurer's decision as for the risk to be insured.

#### 5. Insurance Risks:

5.1. There shall be insured the risks associated with probable or casual Insured's loss resulting from its receivables being duly executed in the form of:

5.1.1. the Insured's Bills Receivable for the Foreign Counteragent to:

- pay for goods supplied, services provided, works performed and intellectual deliverables transferred on behalf and at expense of the Insured in its ordinary course of business under the International Business Contract / Contract concluded with the Foreign Counteragent or the Counteragent and accepted by the Foreign Counteragent or the Counteragent;
- cover expenses incurred by the Insured and associated with transportation (freight), and Insurance Premiums for cargo insurance, and discounts, and expenses related to promissory notes if they have been incurred in connection with the insured Bills Receivable for goods supplied and services provided.

5.1.2. the Insured's Choses in Action exercised on its behalf and at its expense in the ordinary course of business under the International Business Contract / Contract concluded with the Foreign Counteragent or the Counteragent (advance payments).

5.2. Should this be the case, the abovementioned Bills Receivable and Choses in Action made (exercised) by the Insured for the Foreign Counteragent or the Counteragent shall meet the following requirements:

- the Insurer has set the Credit Limit for the International Counteragent / Counteragent;
- the period provided by the Insured to the Foreign Counteragent / Counteragent for repayment of the Commercial Credit does not exceed the Maximum Credit Period;
- goods, services, works, intellectual deliverables have been respectively supplied, rendered, performed and transferred and / or advance payments have been provided by the Insured to the Foreign Counteragent / Counteragent as provided by the International Business Contract / Contract concluded between the Insured and the Foreign Counteragent / Counteragent as well as are formalized as invoices and / or bank's payment instruments; at the same time, the period for issuing the invoices for goods supplied, services provided, works performed and intellectual deliverables transferred cannot exceed two weeks from the date of their actual shipment, completion, performance and transfer;
- other, as provided in the Insurance Contract.

5.3. The Insurer shall also cover expenses for out-of-court legal services required to prevent or minimize losses, if it is provided for by the Insurance Contract and if the Insured has obtained the Insurer's prior written consent as for the amount and form of such expenses.

5.4. The payments made in consideration of the Commercial Credits and / or amounts deposited in the currency other than that which has been agreed between the Insured and the Foreign Counteragent shall be converted in the currency agreed at the cross rate on the basis of official exchange rates of the National Bank of Ukraine being effective as of the date, when the payments / amounts were made / deposited. Upon conversion in the currency agreed, these amounts shall be set off against the Commercial Credits as provided herein.

## 6. Страхові випадки:

6.1. Відповідно до цих Правил Страховими випадками є збитки Страхувальника за Зовнішньоекономічним контрактом або Контрактом, що виникли внаслідок наступних причин:

6.1.1. Настання неспроможності Іноземного контрагента/Контрагента Страхувальника, внаслідок чого цей Іноземний контрагент/Контрагент:

- не оплатив або не може більше оплачувати товари, роботи, послуги і результати інтелектуальної діяльності, що є об'єктом Зовнішньоекономічного контракту/Контракту, укладеного між Страхувальником та цим Іноземним контрагентом/Контрагентом; або

- не поставив або не може більше поставляти товари, роботи, послуги і результати, що є об'єктом Зовнішньоекономічного контракту/Контракту, укладеного між Страхувальником і цим Іноземним контрагентом/Контрагентом; при цьому сплачені Страхувальником авансові платежі за непоставлені товари та/або ненадані послуги та/або невиконані роботи та/або непередані результати інтелектуальної діяльності в обумовлені Контрактом терміни не були повернуті Страхувальнику.

6.1.1.1. При цьому неспроможність Іноземного контрагента вважається такою, що настала в наступних випадках:

а) було відкрите провадження в справі про банкрутство Іноземного контрагента, або суд відмовив у його порушенні через недостатність майна боржника;

б) було досягнуто компромісної угоди між Іноземним контрагентом і його кредиторами з метою запобігання банкрутства Іноземного контрагента;

в) було укладено позасудову компромісну угоду або було вирішене питання про часткове врегулювання боргів Іноземного контрагента з усіма його кредиторами;

г) виконання рішення суду про стягнення боргу з Іноземного контрагента на користь Страхувальника було виконане не в повному обсязі.

Датою настання неспроможності Іноземного контрагента вважається дата рішення суду (у випадках, передбачених підпунктами «а» й «б» цього пункту), або дата підписання позасудової компромісної угоди (підпункт «в» цього пункту), або дата виконання рішення суду (підпункт «г» цього пункту) за умови, що зазначені дати настання неспроможності Іноземного контрагента припадають на термін дії Максимального періоду кредиту, якщо інший строк не був зазначений у Договорі страхування.

6.1.1.2. При цьому неспроможність Контрагента вважається такою, що настала в наступних випадках:

а) винесення господарським судом ухвали про проведення санації по відношенню до Контрагента відповідно до законодавства України;

б) прийняття господарським судом постанови про визнання Контрагента банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури відповідно до законодавства України;

в) затвердження господарським судом мирової угоди між Контрагентом та його кредиторами відповідно до законодавства України.

6.1.2. Непогашення наданого Страхувальником Іноземному контрагенту/Контрагенту Комерційного кредиту після закінчення передбаченого Договором страхування Періоду очікування (надалі – тривалого прострочення платежу).

Для визнання вищезгаданого непогашення Комерційного кредиту Страховим випадком датою настання тривалого прострочення платежу є дата, що настає за днем закінчення Періоду очікування, обумовлена в конкретному Договорі страхування. Період очікування починається з наступного дня після закінчення терміну погашення Комерційного кредиту, передбаченого Зовнішньоекономічним контрактом/Контрактом, або з дня настання Потенційного страхового збитку, в залежності від того, яка із зазначених подій настала раніше.

6.1.3. Непогашення наданого Страхувальником Іноземному контрагенту Комерційного кредиту внаслідок певних політичних подій у країні Іноземного контрагента (політичні ризики):

а) дії державних органів країни Іноземного Контрагента, що не допускають виконання застрахованого Зовнішньоекономічного контракту;

## 6. Occurrences:

6.1. Pursuant to these Guidelines, the Occurrences shall include the Insured's loss under the International Business Contract or the Contract resulting from:

6.1.1. the insolvency of the Insured's Foreign Counteragent / Counteragent due to which such a Foreign Counteragent / Counteragent:

- has failed to or can no longer pay for goods, works, services and intellectual deliverables being the subject matter of the International Business Contract / Contract concluded between the Insured and such a Foreign Counteragent / Counteragent; or  
- has failed to or can no longer supply goods, perform works, provide services and transfer intellectual deliverables being the subject matter of the International Business Contract / Contract concluded between the Insured and such a Foreign Counteragent / Counteragent; and the advance payments made by the Insured for goods and / or services and / or works and / or intellectual deliverables that have not been supplied, provided, performed and transferred respectively within the period stipulated in the Contract have not been refunded to the Insured.

6.1.1.1. At the same time, the Foreign Counteragent shall become classified as insolvent when:

a) the proceedings in the Foreign Counteragent's bankruptcy have been commenced, or were rejected by the court because the debtor has insufficient amount of property;

b) the compromise agreement has been concluded between the Foreign Counteragent and its lenders in order to prevent the Foreign Counteragent's bankruptcy;

c) the out-of-court compromise agreement has been concluded and the decision has been made as for partial settlement of debts owed by the Foreign Counteragent to all its lenders;

d) the court's decision as for collection of amounts due from the Foreign Counteragent in favour of the Insured has not been abided by in full.

The date when the Foreign Counteragent becomes insolvent shall be the date when the court's decision (in the events referred to in these Sub-clauses a and b) has been made or when the out-of-court compromise agreement has been concluded (Sub-clause c of this Clause), or when the court's decision has been abided by (Sub-clause d of this Clause), provided that these dates fall within the Maximum Credit Period, unless otherwise stipulated in the Insurance Contract.

6.1.1.2. At the same time, the Counteragent shall be considered as insolvent if:

a) a commercial court has ordered to conduct procedures for the Counteragent's financial recovery provided by the Ukrainian laws;

b) a commercial court has resolved to declare the Counteragent a bankrupt and to commence the winding-up procedure as provided by the Ukrainian laws;

c) a commercial court has approved the peace agreement between the Counteragent and its lenders, as provided by the Ukrainian laws.

6.1.2. failure to repay the Commercial Credit granted by the Insured to the Foreign Counteragent / Counteragent after the expiry of the Waiting Period indicated in the Insurance Contract (hereinafter referred to as the *Payment with a Long Delay*).

For the purposes of classifying the abovementioned failure to repay the Commercial Credit as the Occurrence, the Payment with a Long Delay date shall be the date following the Waiting Period expiry date indicated in a certain Insurance Contract. The Waiting Period shall begin from the date following the expiry of the Commercial Credit maturity period as provided by the International Business Contract / Contract, or from the Potential Insurance Loss date, whichever comes first.

6.1.3. failure to repay the Commercial Credit granted by the Insured to the Foreign Counteragent due to certain political events in the Foreign Counteragent's country (political risks):

a) actions of state authorities in the Foreign Counteragent's country impeding the performance of the insured International Business Contract;

b) inconvertibility of the Foreign Counteragent's local currency

б) не конвертованість місцевої валюти країни Іноземного контрагента у валюту Зовнішньоекономічного контракту;

в) війна, громадянська війна, революція, повстання у країні Іноземного контрагента.

Усі застраховані політичні ризики мають бути чітко прописані в Договорі страхування.

6.2. Страховими випадками визнаються тільки ті події, які виникли в період дії Договору страхування.

### **7. Виключення із страхових випадків і обмеження страхування:**

7.1. Не є Страховими випадками:

7.1.1. Збитки Страхувальника, що виникли у зв'язку з неустойкою за Зовнішньоекономічним контрактом/Контрактом, відсотками за користування Комерційним кредитом, відсотками за користування чужими грошовими коштами, відшкодуваннями за претензіями, судовими витратами, пов'язаними зі стягненням боргів за неоплаченими рахунками, а також втратами від курсових різниць.

7.1.2. Збитки Страхувальника по Рахунках до одержання та/або Правам вимоги, виставленим (зробленим) Іноземним контрагентом/Контрагентом, що є дочірніми або залежними товариствами по відношенню до Страхувальника.

7.1.3. Збитки Страхувальника, що стали прямим або опосередкованим наслідком:

1) невиконання Страхувальником, його співпідприємником, субпідприємником або їх представниками норм законодавства Країни дії страхового покриття або країни, де Страхувальник, його співпідприємник, субпідприємник або їх представники засновані або мають основне місце діяльності, а також неотримання необхідних ліцензій та дозволів по товарам та послугам, імпорт яких суперечить діючим заборонам й обмеженням у країнах-імпортерах, та/або транзит – у транзитних країнах;

2) невиконання Страхувальником, його співпідприємником, субпідприємником або їх представниками своїх контрактних зобов'язань;

3) неспроможності або невиконання своїх фінансових зобов'язань Страхувальником, його співпідприємником, субпідприємником або їх представниками незалежно від моменту виникнення даної неспроможності;

4) відмови Страхувальника або створення ним перешкод для виконання своїх контрактних зобов'язань Іноземними контрагентами/Контрагентами незалежно від часу їх виконання;

6) валютних коливань та/або девальвацій;

7) будь-якої ядерної реакції або збитку, нанесеного радіацією або радіоактивним забрудненням;

8) знищення або фізичного збитку, нанесеного майну Страхувальника;

9) війни (оголошеної чи ні) або воєнних дій будь-якого характеру між двома або більше з наступних країн: Сполучені Штати Америки, Франція, Великобританія, Китайська Народна Республіка, Російська Федерація – це виключення застосовується тільки щодо збитків за Зовнішньоекономічними контрактами, які укладені з Іноземними контрагентами;

10) війни, громадянської війни, революції, повстання, народних заворушень будь-якого роду або страйків – це виключення застосовується тільки щодо збитків за Контрактами, які укладені з Контрагентами;

11) прийняття нормативного акту, який унеможливує виконання застрахованого Контракту – це виключення застосовується тільки щодо збитків за Контрактами, які укладені з Контрагентами.

7.2. Договір страхування, укладений на підставі цих Правил, діє відносно Рахунків до отримання й Прав вимоги, виставленим (здійсненим) Страхувальником Іноземному контрагенту/Контрагенту, сума дебіторської заборгованості по яким не перевищує Кредитного ліміту, встановленого по цьому Іноземному контрагенту/Контрагенту відповідно до цих Правил, якщо інше не встановлено в конкретному Договорі страхування. При цьому дія Договору страхування поширюється на Комерційні кредити в порядку їх надання.

7.3. Дія Договору страхування, укладеного на підставі цих Правил, поширюється на Комерційні кредити, що перевищують Кредитний ліміт, тільки в міру погашення раніше

in the International Business Contract's currency;

c) a war, civil war, revolution or a rebellion in the Foreign Counteragent's country.

All insured political risks shall be expressly specified in the Insurance Contract.

6.2. Only the events that have occurred during the Insurance Contract's validity period shall be classified as the Occurrences.

### **7. Insurance Exclusions and Limitations:**

7.1. The Occurrences shall exclude the following:

7.1.1. the Insured's losses inflicted in connection with a penalty under the International Business Contract / Contract, interests accrued for drawing the Commercial Credit or for using the money of others, compensations against claims, judicial expenses related to the collection of amounts due under outstanding bills as well as losses on exchange.

7.1.2. the Insured's losses under the Bills Receivable and / or the Choses in Action made for the Foreign Counteragents / Counteragents being the Insured's subsidiaries or affiliated entities.

7.1.3. the Insured's losses whether directly or indirectly resulting from:

1) disregarding by the Insured, its co-contractor, subcontractor or their representatives of statutory regulations applicable in the Coverage Country or the country where the Insured, its co-contractor, subcontractor or their representatives are incorporated or mainly operate, as well as the failure to obtain licenses and permits with regard to goods and services imported in violation of applicable bans and limitations in importing countries and / or transit permits in transit countries;

2) the failure of the Insured, its co-contractor, subcontractor or their representatives to fulfil their contractual obligations;

3) inability or failure of the Insured, its co-contractor, subcontractor or their representatives to meet their financial obligations, no matter when such inability has occurred;

4) the Insured's refusal to fulfil its contractual obligations or the fulfilment by the Foreign Counteragents / Counteragents of contractual obligations challenged by the Insured, no matter when these obligations are fulfilled;

6) currency fluctuations and / or devaluations;

7) any nuclear reaction or losses inflicted by radiation or radioactive pollution;

8) destruction or physical damage of the Insured's property;

9) a war (whether declared or not) or any hostilities between two or more of the following countries: the United States of America, France, the United Kingdom, the People's Republic of China and the Russian Federation – this exception applies only to losses under the International Business Contracts concluded with the Foreign Counteragents;

10) a war, civil war, revolution, rebellion or any riots, or strikes – this exception applies only to losses under the Contracts concluded with the Counteragents;

11) adoption of a regulation making the performance of the insured Contract impossible – this exception applies only to losses under the Contracts concluded with the Counteragents.

7.2. The Insurance Contract concluded by virtue of these Guidelines shall apply to the Bills Receivable and Choses in Action made by the Insured for the Foreign Counteragents / Counteragents with the receivables not exceeding the Credit Limit set for such a Foreign Counteragent / Counteragent, as provided herein, unless otherwise stipulated in a certain Insurance Contract. Should this be the case, the Insurance Contract shall apply to the Commercial Credits in that order in which they have been granted.

7.3. The Insurance Contract concluded by virtue of these Guidelines shall apply to the Commercial Credits exceeding the Credit Limit only as the relevant amount of the Commercial

застрахованих Комерційних кредитів на відповідну суму. При цьому погашення Комерційних кредитів Іноземним контрагентом/Контрагентом зараховується в першу чергу за Комерційними кредитами з більш ранніми датами надання. Чеки і векселі розглядаються як платіж по Рахунках до одержання тільки після зарахування банком відповідних сум на рахунок Страхувальника. Вартість кожної партії поставлених товарів, наданих послуг, виконаних робіт, переданих результатів інтелектуальної діяльності в рахунок здійсненого Страхувальником авансового платежу віднімається від суми дебіторської заборгованості по Іноземному контрагенту/Контрагенту.

## **8. Строк та місце дії договору страхування:**

8.1. Строк дії Договору страхування.

8.1.1. Договір страхування укладається на погоджений між Страховиком і Страхувальником строк.

8.1.2. Договір страхування набирає чинності з моменту внесення першого страхового платежу, якщо інше не передбачено договором страхування.

8.1.3. При страхуванні ризику неспроможності Іноземного контрагента/Контрагента відповідно до пункту 6.1.1 Правил після закінчення Максимального періоду кредиту Договір страхування може бути пролонгований за згодою його Сторін на певний строк до моменту врегулювання дебіторської заборгованості по Комерційному кредиту. При цьому Страхувальник зобов'язаний сплатити додаткову страхову премію в розмірі, погодженому зі Страховиком, за кожний період продовження діючого Договору страхування, якщо інше не передбачено цим Договором.

8.1.4. У випадку включення в діючий Договір страхування нових Іноземних контрагентів/Контрагентів, такий Договір страхування набуває чинності відносно Іноземних контрагентів/Контрагентів, які додаються, з моменту отримання Страхувальником письмового повідомлення від Страховика про встановлення Кредитного ліміту по цих Іноземних контрагентах/Контрагентах.

8.2. Місце дії Договору страхування – Країна дії страхового покриття.

## **9. Порядок укладання договору страхування:**

9.1. За результатами попередніх переговорів Страхувальника зі своїм можливим Іноземним контрагентом/Контрагентом визначається сума, в межах якої Страхувальник повинен здійснити доставку товарів та послуг на умовах Комерційного кредиту.

9.2. Для розгляду Страховиком можливості укладання Договору страхування, Страхувальник надає Страховикові заповнену письмову заяву на страхування ризиків, пов'язаних з можливим виникненням у нього збитків при реалізації Зовнішньоекономічного контракту/Контракту. У цій заяві Страхувальник вказує повну та правдиву інформацію про себе, потенційного Іноземного Дебітора/Дебітора, умови Зовнішньоекономічного контракту/Контракту, який передбачається укласти, а також про бажані умови страхування. У випадку укладання Договору страхування така заява Страхувальника є невід'ємною частиною Договору страхування. Для кожного можливого Іноземного контрагента/Контрагента Страхувальник надає окрему подібну заяву, а у випадку страхування всього торгового обороту Страхувальника – єдину заяву для всіх Дебіторів. Форми обох заяв надаються Страхувальнику Страховиком.

9.3. Страхувальник зобов'язаний максимально повно та правдиво повідомити Страховика про всі відомі йому обставини, що мають істотне значення для визначення ймовірності настання Страхового випадку та розміру можливих збитків від його настання, зокрема, будь-які відомості про фінансовий стан і кредитоспроможність своїх потенційних Дебіторів. Істотними визнаються такі обставини, інформація про які вказується Страхувальником у вищезгаданій заяві на страхування, або відомості про які Страховик запитує у Страхувальника в окремому додатковому письмовому запиті.

9.4. Після отримання заяви на страхування Страховик вивчає й оцінює ризик, який пропонується на страхування. З цією метою Страховик за рахунок Страхувальника і за узгодженою з ним процедурою проводить перевірку платоспроможності та кредитної історії кожного можливого Іноземного контрагента/Контрагента Страхувальника з метою встановлення по ньому Кредитного ліміту. Страховик має

Credits insured earlier are repaid. At the same time, if the Foreign Counteragent / Counteragent repays the Commercial Credits, those granted earlier will be repaid first. Bills and promissory notes shall be treated as payment under the Bills Receivable only when a bank has entered relevant sums to the Insured's account. The value of each lot of goods supplied, services provided, works performed and intellectual deliverables transferred in consideration of the advance payment made by the Insured shall be deducted from the amount of receivables per the Foreign Counteragent / Counteragent.

## **8. Duration and Territory of Insurance Contact:**

8.1. Duration of the Insurance Contract.

8.1.1. The Insurance Contract shall be concluded for the period as agreed by the Insurer and the Insured.

8.1.2. The Insurance Contract shall enter into force upon payment of the first Insurance Premium, unless otherwise provided by the Insurance Contract.

8.1.3. Provided that the Foreign Counteragent / Counteragent's insolvency is insured, according to Clause 6.1.1 of the Guidelines, upon the expiry of the Maximum Credit Period, the Insurance Contract can be prolonged by agreement of the Parties hereto for a certain period till the receivables under the Commercial Credit have been settled. At the same time, the Insured shall pay an additional Insurance Premium in the amount agreed with the Insurer for each period of prolongation of the Insurance Contract in force, unless otherwise provided by this Contract.

8.1.4. When new Foreign Counteragents / Counteragents are included in the Insurance Contract in effect, it shall enter into force in respect of such Foreign Counteragents / Counteragents upon the receipt by the Insured of the Insurer's written notice of the Credit Limit set for these Foreign Counteragents / Counteragents.

8.2. The Contract territory shall be the Coverage Country.

## **9. Conclusion of Insurance Contract:**

9.1. The sum within which the Insured must supply goods and provide services under the Commercial Credit terms and conditions shall be determined considering the outcomes of preliminary negotiations between the Insured and its potential Foreign Counteragent / Counteragent.

9.2. For the Insurer to consider whether the Insurance Contract can be concluded, the Insured shall provide the Insurer with a completed written application for insurance of risks related to its potential losses during the performance of the International Business Contract / Contract. In this application, the Insured shall indicate complete and true information about itself, its potential Foreign Debtor / Debtor, terms of the International Business Contract / Contract to be concluded and coverage terms desired. When concluding the Insurance Contract, such Insured's application shall be an integral part of the Insurance Contract. The Insured shall provide a separate similar application per each potential Foreign Counteragent / Counteragent, and provided that the whole Insured's trade turnover is insured, the Insured shall submit a single application for all Debtors. The Insurer shall provide the Insured with both application forms.

9.3. The Insured shall provide the Insurer with the fullest and truest information held with regard to circumstances being essential for determining the Occurrence probability and the extent of relevant probable losses, including any data on the financial condition and solvency of its potential Debtors. The essential circumstances shall be deemed as circumstances indicated by the Insured in the abovementioned insurance application. The essential data shall be deemed as the data requested by the Insurer from the Insured through a separate additional written request.

9.4. Upon the receipt of an insurance application, the Insurer shall consider and assess the risk offered for insurance. To this end, the Insurer shall, at the expense of and in order agreed with the Insured, monitor the solvency and credit history of each potential Foreign Counteragent / Counteragent of the Insured in order to set the Credit Limit. The Insurer shall be entitled to ask for additional information on the Insured itself, its potential



право додатково запитувати у Страхувальника відомості щодо самого Страхувальника, його потенційних Дебіторів і Зовнішньоекономічного контракту/контракту, який укладено або передбачається укласти.

9.5. Страховик має право перевіряти повноту й достовірність будь-яких відомостей, які повідомляє йому Страхувальник.

9.6. Після вивчення наданої Страхувальником інформації, приймаючи до уваги розміри запитаного Кредитного ліміту, Максимального періоду кредиту і Періоду очікування, а також відповідно до інших відомостей, наданих Страхувальником, Страховик приймає рішення щодо можливості або неможливості укладення Договору страхування. Можливість укладення Договору страхування виражається в підтвердженні заявленого Кредитного ліміту або в зменшенні його розміру до прийнятної для страхування рівня. Неможливість укладення Договору страхування відбивається в порівнюванні заявленого Кредитного ліміту до нуля (у забороні укладення Зовнішньоекономічного контракту/Контракту на умовах Комерційного кредиту без забезпечення).

9.7. Страховик в письмовій формі повідомляє Страхувальника про таке рішення. У разі повідомлення про можливість укладення Договору страхування таке повідомлення не є підтвердженням укладення Договору страхування.

9.8. Згідно цих Правил Страхувальник може запропонувати Страховикові включити у вже діючий Договір страхування інших своїх Дебіторів, які раніше не були включені в якості Іноземних контрагентів/Контрагентів в такий Договір. Для цього Страхувальник надає Страховикові додаткову заяву на страхування щодо кожного такого Дебітора разом із необхідною інформацією. Після проведення Страховиком заходів щодо вивчення й оцінки ризику він приймає рішення про можливість або неможливості включення нового Дебітора у діючий Договір страхування. У разі включення нового Дебітора у діючий Договір страхування заява Страхувальника щодо такого Дебітора є невід'ємною частиною цього Договору страхування.

9.9. У випадку спільної добровільної згоди Страхувальника й Страховика останні погоджують всі умови страхування, після чого між Страховиком та Страхувальником укладається Договір страхування відповідно до чинного законодавства України. Договір страхування, укладений на основі цих Правил, повинен містити відомості, передбачені чинним законодавством України. Він також може включати іншу інформацію, яка використовується у якості визначень у розділі 2 цих Правил.

## **10. Права та обов'язки сторін:**

10.1. Права Страхувальника.

10.1.1. Страхувальник має всі права, передбачені чинним законодавством України.

10.1.2. Страхувальник має право ознайомитись з цими Правилами і отримувати консультації по їх трактуванні.

10.1.3. Страхувальник має право приймати участь у розслідуванні обставин настання Страхового випадку.

10.1.4. Страхувальник має право оскаржити рішення Страховика про відмову виплати Страхового відшкодування.

10.2. Обов'язки Страхувальника.

10.2.1. Страхувальник зобов'язаний своєчасно вносити страхові платежі;

10.2.2. Страхувальник зобов'язаний при укладанні договору страхування надати інформацію страховикові про всі відомі йому обставини, що мають істотне значення для оцінки страхового ризику, і надалі інформувати його про будь-яку зміну страхового ризику;

10.2.3. Страхувальник зобов'язаний при укладенні договору страхування повідомити страховика про інші чинні договори страхування щодо цього предмета договору;

10.2.4. Страхувальник зобов'язаний вживати заходів щодо запобігання та зменшення збитків, завданих внаслідок настання страхового випадку;

10.2.5. Страхувальник зобов'язаний повідомити страховика про настання страхового випадку в строк, передбачений умовами страхування.

10.2.6. Умовами договору страхування можуть бути передбачені також інші обов'язки страхувальника.

10.3. Права Страховика.

10.3.1. Страховик має право перевіряти повноту та

Debtors and the International Business Contract / Contract concluded or to be concluded.

9.5. The Insurer shall be entitled to review whether any data provided by the Insured is complete and true.

9.6. Having taken into account the information provided by the Insured, and considering the amount of the Credit Limit requested, the Maximum Credit Period and the Waiting Period as well as the other data provided by the Insured, the Insurer shall decide whether the Insurance Contract can be concluded. The positive decision as for the Contract conclusion shall be expressed through confirming the Credit Limit as requested or reducing its extent to the applicable level. The negative decision as for the Contract conclusion shall be expressed through setting the Credit Limit requested as far as zero (through prohibiting the conclusion of the International Business Contract / Contract under the terms of the Commercial Credit without security).

9.7. The Insurer shall notify the Insured of such a decision in written form. If the Insured is notified of the possibility to conclude the Insurance Contract, such a notice shall not be treated as the confirmation that the Insurance Contract is concluded.

9.8. Pursuant to these Guidelines, the Insured can offer the Insurer to include in the Insurance Contract in force its other Debtors that were not included in such a Contract earlier as the Foreign Counteragents / Counteragents. To this end, the Insured shall provide the Insurer with an additional insurance application in respect of every such Debtor as well as all information required. Having taken all measures to consider and assess a risk, the Insurer shall decide whether a new Debtor can be included in the Insurance Contract in force. If a new Debtor is included in the Insurance Contract in force, the Insured's application in respect of such a Debtor shall be an integral part of this Insurance Contract.

9.9. Provided that both the Insured and the Insurer gave their voluntary consents, they agree all insurance terms and conditions. Then, the Insured and the Insurer conclude the Insurance Contract, as provided by the Ukrainian laws. The Insurance Contract concluded on the basis of these Guidelines shall contain the data provided for by the Ukrainian laws. It can also include the other information used as definitions in Section 2 hereof.

## **10. Rights and Obligations of Parties:**

10.1. Insured's Rights.

10.1.1. The Insured shall have all rights, as provided by the Ukrainian applicable laws.

10.1.2. The Insured shall be entitled to review these Guidelines and be consulted as for interpretation thereof.

10.1.3. The Insured shall be entitled to participate in the investigation of circumstances resulting in the Occurrence.

10.1.4. The Insured shall be entitled to dispute the Insurer's decision of the claim denial.

10.2. Insured's Obligations.

10.2.1. The Insured shall make Insurance Payments in due time;

10.2.2. When concluding the Insurance Contract, the Insured shall notify the Insurer of all circumstances the Insured is aware of, that are essential for the Insurance Risk assessment, as well as shall keep notifying the Insurer of any change of the Insurance Risk;

10.2.3. When concluding the Insurance Contract, the Insured shall notify the Insurer of all other insurance contracts in effect related to the subjects matter of this Contract;

10.2.4. The Insured shall make every effort to prevent or mitigate losses resulted from the Occurrence;

10.2.5. The Insured shall notify the Insurer of the Occurrence within the period provided for under the coverage terms.

10.2.6. The Insurance Contract can provide for the other Insured's obligations.

10.3. Insurer's Rights.

10.3.1. The Insurer shall be entitled to verify whether the



достовірність будь-яких відомостей, які повідомляє йому Страхувальник.

10.3.2. Страховик має право після одержання від Страхувальника заяви на страхування вивчати та оцінювати ризик, який пропонується на страхування, шляхом проведення за рахунок Страхувальника і за погодженою з ним процедурою перевірку платоспроможності та кредитної історії кожного можливого Іноземного контрагента/Контрагента Страхувальника з метою встановлення по ньому Кредитного ліміту.

При цьому Страховик має право додатково запитувати у Страхувальника відомості щодо самого Страхувальника, його потенційних Дебіторів і Зовнішньоекономічного контракту/Контракту, який було укладено або передбачається укласти.

10.3.3. Страховик має право проводити процедуру моніторингу по всім Іноземним контрагентам/Контрагентам, включених в страхове покриття. Порядок проведення такої процедури моніторингу встановлюється в Договорі страхування.

10.3.4. Якщо після укладення Договору страхування буде встановлено, що Страхувальник дав Страховику в заяві на страхування та в можливих додаткових запитах Страховика неповну або недостовірну інформацію, яка стосується оцінки Страхового ризику, то ця обставина є підставою до припинення дії вказаного Договору страхування.

10.3.5. Якщо Страхувальник не повідомив Страховика про те, що йому стало відомо про настання Потенційного страхового збитку у встановлений у пункті 12.1.3 Правил термін, Страховик має право відмовити Страхувальнику у виплаті Страхового відшкодування.

10.4. Обов'язки Страховика.

10.4.1. Страховик зобов'язаний ознайомити страхувальника з умовами та правилами страхування;

10.4.2. Страховик зобов'язаний протягом двох робочих днів, як тільки стане відомо про настання страхового випадку, вжити заходів щодо оформлення всіх необхідних документів для своєчасного здійснення страхової виплати або страхового відшкодування страхувальнику;

10.4.3. Страховик зобов'язаний при настанні Страхового випадку здійснити виплату Страхового відшкодування у передбачений договором строк. Страховик несе майнову відповідальність за несвоєчасне здійснення страхової виплати (страхового відшкодування) шляхом сплати страхувальнику неустойки (штрафу, пені), розмір якої визначається умовами Договору страхування або законом;

10.4.4. Страховик зобов'язаний відшкодувати витрати, понесені Страхувальником при настанні Страхового випадку щодо запобігання або зменшення збитків, якщо це передбачено умовами Договору страхування;

10.4.5. Страховик зобов'язаний за заявою Страхувальника у разі здійснення ним заходів, що зменшили страховий ризик переукласти з ним Договір страхування;

10.4.6. Страховик зобов'язаний не розголошувати відомостей про Страхувальника та його майнове становище, крім випадків, встановлених законом.

## 11. Страхова премія:

11.1. Для розрахунку Страхової премії Страхувальник зобов'язаний надати Страховику всю необхідну інформацію щодо всіх наданих ним Комерційних кредитів по кожному Іноземному контрагенту/Контрагенту, вказаному у Договорі страхування.

11.2. Сплата Страхової премії здійснюється Страхувальником у порядку та в термін, зазначені у Договорі страхування, на основі рахунків, що їх виставив Страховик. Страхова премія вважається такою, що сплачена з моменту її надходження на банківський рахунок Страховика.

11.3. Договором страхування може бути передбачена сплата Мінімальної гарантованої страхової премії – суми Страхової премії, яку Страхувальник зобов'язаний сплатити Страховику в період дії Договору страхування незалежно від фактичного об'єму операцій Страхувальника. Мінімальна гарантована страхова премія визначається з урахуванням розміру Страхової суми та строку дії Договору страхування.

11.4. Страховий тариф (ставка премії) – ставка, за якою розраховується Мінімальна гарантована страхова премія,

information provided by the Insured is complete and true.

10.3.2. Upon the receipt of an insurance application from the Insured, the Insurer shall be entitled to consider and assess the risk offered for insurance through monitoring, at the expense of and as agreed with the Insured, the solvency and credit history of each Insured's potential Foreign Counteragent / Counteragent in order to set the relevant Credit Limit.

At the same time, the Insurer shall be entitled to ask for additional information on the Insured itself, its potential Debtors and the International Business Contract / Contract concluded or to be concluded.

10.3.3. The Insurer shall be entitled to monitor all Foreign Counteragents / Counteragents covered. The monitoring procedure shall be determined in the Insurance Contract.

10.3.4. If upon the conclusion of the Insurance Contract there will be revealed that the information related to the Insurance Risk assessment and provided by the Insured in an insurance application or probable additional Insurer's requests is incomplete and false, this can give rise to the termination of such an Insurance Contract.

10.3.5. If the Insured failed to notify the Insurer that it has become aware of the Potential Insurance Loss within the period referred to in Clause 12.1.3 of the Guidelines, the Insurer shall be entitled to deny the Insured's claim for the Insurance Indemnity.

10.4. Insurer's Obligations.

10.4.1. The Insurer shall make the Insured aware of coverage terms and rules;

10.4.2. The Insurer shall, within two business days upon the date when it has emerged that the Occurrence have taken place, make every effort to execute all documents required for the Insurance Indemnity or the Insurance Payment to be made to the Insured in due time;

10.4.3. Provided that the Occurrence has taken place, the Insurer shall pay the Insurance Indemnity within the period stipulated in the Contract. The Insurer shall be financially liable for the delayed Insurance Payment (Insurance Indemnity) and, should this be the case, the Insurer shall pay to the Insured a penalty (fine) the amount of which shall be determined as provided by the Insurance Contract or the laws;

10.4.4. The Insurer shall cover expenses incurred by the Insured when the Occurrence takes place in order to prevent or mitigate losses if it is provided under the Contract;

10.4.5. Upon the Insured's request, the Insurer shall renew the Insurance Contract with the Insured provided that the Insured has taken measures resulted in the mitigation of the Insurance Risk;

10.4.6. The Insurer shall not disclose the information on the Insured and its property status, unless otherwise provided by the laws.

## 11. Insurance Premium:

11.1. To calculate the Insurance Premium, the Insured shall provide the Insurer with all necessary information on all Commercial Credits granted by it to every Foreign Counteragent / Counteragent referred to in the Insurance Contract.

11.2. The Insured shall pay the Insurance Premium on the basis of the bills issued by the Insurer within the period and as provided in the Insurance Contract. The Insurance Premium shall be treated as paid on the date when it has been entered to the Insurer's bank account.

11.3. The Insurance Contract can provide for the payment of the Minimum Guaranteed Insurance Premium which is the amount of the Insurance Premium to be paid by the Insured to the Insurer during the validity period of the Insurance Contract irrespective of actual volume of the Insured's business. The Minimum Guaranteed Insurance Premium shall be calculated with the Sum Insured and the Insurance Contract's duration considered.

11.4. The Insurance Rate shall be the rate at which the Minimum Guaranteed Insurance Premium is calculated on the basis of the

виходячи з запланованого об'єму операцій Страхувальника, та здійснюється перерахунок премії, виходячи з об'єму фактично здійснених Страхувальником операцій, в кінці строку дії Договору страхування або з іншою періодичністю, встановленою в Договорі страхування.

11.5. Дата перерахунку Страхової премії – не пізніше 10 робочих днів з моменту закінчення строку дії Договору страхування, якщо інше не передбачено Договором страхування.

## **12. Дії страхувальника при настанні страхового випадку:**

12.1. Потенційний страховий збиток.

12.1.1. У Договорі страхування встановлюється Максимальний період кредиту, що поширюється на кожного Іноземного контрагента/Контрагента, якщо інше не встановлено в додатковій угоді до Договору страхування (адендумі) про встановлення Кредитного ліміту.

12.1.2. Максимальний період кредиту по будь-якому Іноземному контрагенту/Контрагенту діє з Дати поставки товарів/надання послуг/виконання робіт/передачі результатів інтелектуальної діяльності або з Дати виникнення Прав вимоги.

12.1.3. Виникнення будь-яких обставин, які можуть викликати настання Страхового випадку, розглядається як Потенційний страховий збиток. З появою таких обставин, зокрема, при виникненні простроченої дебіторської заборгованості по Зовнішньоекономічному контрагенту/Контрагенту та/або перевищенні Максимального періоду кредиту як по застрахованим, так і незастрахованим Комерційним кредитам, Страхувальник, якщо це передбачено Договором страхування, зобов'язаний протягом не більше десяти днів, з дати коли йому стало відомо про ці обставини, проінформувати Страховика шляхом направлення йому повідомлення в письмовому вигляді про Потенційний страховий збиток. Аналогічний порядок діє відносно переказних векселів й відстрочок платежу по Рахунках до одержання, якщо стає очевидним, що в результаті цього може бути перевищений Максимальний період кредиту.

12.2. Дії Страхувальника при настанні Потенційного страхового збитку.

12.2.1. Договір страхування по відношенню до майбутніх (наступних) Комерційних кредитів, які видаються Іноземному контрагенту/Контрагенту, по якому відбувся Потенційний страховий збиток, припиняє свою дію.

12.2.2. Комерційні кредити, надані Страхувальником на дату настання Потенційного страхового збитку в сумі, що перевищує межі Кредитного ліміту, вважаються незастрахованими незалежно від того чи буде погашений застрахований Комерційний кредит, якщо інше не погоджено зі Страховиком.

12.2.3. Страхувальник, якщо це передбачено Договором страхування, зобов'язаний призупинити надання подальших Комерційних кредитів Іноземному контрагенту/Контрагенту без письмової згоди Страховика.

12.3. При настанні Страхового випадку Страхувальник:

12.3.1. Приймає всі заходи щодо запобігання та зменшення збитків, заподіяних в результаті настання Страхового випадку.

12.3.2. Повідомляє Страховика про настання Страхового випадку в строк, передбачений цими Правилами.

12.3.3. Забезпечує участь Страховика у визначенні причин й розміру збитків.

12.3.4. Надає Страховикові всю відому інформацію і доступну документацію, що дозволяє судити про причини, характер і розміри заподіяного збитку.

## **13. Перелік документів, що підтверджують настання страхового випадку та розмір збитків:**

13.1. При настанні Страхового випадку по Зовнішньоекономічному контрагенту:

13.1.1. Повідомлення Страховика про збиток з детальним описом цього збитку.

13.1.2. Копії рахунків-фактур із зазначенням термінів оплати.

13.1.3. Копія позову про стягнення боргу для судового переслідування боржника.

13.1.4. Доказ збитку, прийнятого до розгляду на слуханнях про неспроможність.

planned volume of the Insured's business, as well as the Premium is recalculated on the basis of the actual volume of the Insured's business at the end of the Insurance Contract's validity period or with other intervals, as provided by the Insurance Contract.

11.5.The Insurance Premium Recalculation Date shall be the date following no more than 10 business days upon the expiry of the Insurance Contract, unless otherwise provided by the Insurance Contract.

## **12. Steps to Be Made by the Insured in case of Occurrence:**

12.1. Potential Insurance Loss.

12.1.1. The Insurance Contract shall determine the Maximum Credit Period applied to each Foreign Counteragent / Counteragent, unless otherwise provided by the additional agreement on the Credit Limit to the Insurance Contract (Addendum).

12.1.2. The Maximum Credit Period for any Foreign Counteragent / Counteragent shall be in effect from the Date of Goods Supply / Services Provision / Work Performance / Intellectual Deliverables Transfer or the Chosen in Action Date.

12.1.3. The emergence of any circumstances that can result in the Occurrence shall be considered as the Potential Insurance Loss. Upon the emergence of such circumstances, and provided that the overdue receivables have occurred in respect of the Counteragent under the International Business Contract / Counteragent and or the Maximum Credit Period for both insured and uninsured Commercial Credits has been exceeded, the Insured shall, if it is provided by the Insurance Contract, notify the Insurer of the Potential Insurance Loss through delivering a written notice within ten days upon the date when the Insured has become aware of such circumstances. The same procedure shall apply to transfer notes and deferred payments on the Bills Receivable, if it becomes evident that these can result in the exceeded Maximum Credit Period.

12.2. Steps to Be Made by the Insured if the Potential Insurance Loss Occurs.

12.2.1. The Insurance Contract with regard to the future (subsequent) Commercial Credits granted to the Foreign Counteragent / Counteragent in respect of which the Potential Insurance Loss has occurred, terminates.

12.2.2. The Commercial Credits granted by the Insured as of the date of the Potential Insurance Loss in the amount exceeding the Credit Limit shall be considered uninsured irrespective of whether the insured Commercial Credit will be repaid or not, unless otherwise agreed with the Insurer.

12.2.3. The Insured shall suspend granting further Commercial Credits to the Foreign Counteragent / Counteragent without the Insurer's written consent, if it is provided for by the Insurance Contract.

12.3. If the Occurrence takes place, the Insured shall:

12.3.1. make every effort to prevent and mitigate losses resulted from the Occurrence.

12.3.2. notify the Insurer of the Occurrence within the period referred to herein.

12.3.3. ensure the Insurer's engagement in determining the reasons and extent of losses.

12.3.4. provide the Insurer with all available information and documentation that allow assessing the reasons, nature and extent of the loss inflicted.

## **13. Documents Confirming Occurrence and Loss Extent:**

13.1. If the Occurrence takes place per the Foreign Counteragent:

13.1.1. Insurer's Notice of Loss with detailed description of the same.

13.1.2. Copies of invoices with their maturity dates.

13.1.3. Copy of Claim for Collection of Amounts Due for the prosecution of a debtor.

13.1.4. Evidence of the loss to be considered during insolvency trials.

13.1.5. Доказ вимоги, прийнятої зборами кредиторів.  
13.1.6. Виписки по рахункам, що засвідчують:  
13.1.6.1. Всі виставлені рахунки-фактури з зазначенням їх дат й строків погашення.  
13.1.6.2. Всі платежі по цим рахункам, отримані до зазначеної дати.  
13.1.6.3. Всі платежі по рахункам з зазначенням дат виставлення рахунків й строків їх виконання.  
13.1.7. Розрахунок всіх платежів, починаючи із зазначеної дати.  
13.1.8. Повідомлення про відповідність векселів або чеків й відповідних поставок.  
13.1.9. Повідомлення про кредитні операції, що очікуються та/або виникли через збереження прав власності.  
13.1.10. Копії повідомлень про кредитні операції.  
13.1.11. Копія рішення про відкриття справи про банкрутство.  
  
13.1.12. Копія протоколу про накладення арешту на майно боржника в забезпечення боргу.  
13.1.13. Доказ настання Страхового випадку.  
13.1.14. Копії рекомендацій по компромісній угоді кредиторів про неспроможність боржника або рекомендацій тимчасового керуючого.  
13.1.15. Копія платіжної угоди.  
13.1.16. Свідоцтво про заходи, здійснені відповідно до умов застереження про прострочення платежу.  
13.1.17. Копія документу з детальною інформацією про самостійну кредитну перевірку, що повинна бути здійснена до початку поставки в рамках довірчого страхування.  
13.1.20. Доказ того, що клієнт/Страховальник одержав товари й оплатив їх протягом 12 місяців.  
13.1.19. Також, при їхній наявності, додаються наступні документи:  
13.1.19.1. Рішення Господарського суду, суду загальної юрисдикції або третейського суду, що розглядають вимоги Страховальника до боржника.  
13.1.19.2. Виконавчий документ (виконавчий лист, акцептовані боржником платіжні вимоги, виконавчий напис нотаріуса та інше) або докази, що підтверджують визнання боржником вимог кредиторів.  
13.1.20. Інші документи, на яких ґрунтується заява Страховальника.  
13.2. При настанні Страхового випадку по Контрагенту:  
13.2.1. Повідомлення Страховика про збиток з детальним описом цього збитку.  
13.2.2. Копії рахунків-фактур із зазначенням термінів оплати.  
13.2.3. Копія заяви про порушення справи про банкрутство, що подається Страховальником.  
13.2.4. Копія рішення суду, господарського суду, які розглядали вимоги Страховальника до Контрагента.  
13.2.5. Копії виконавчих та інших документів, які підтверджують визнання Контрагентом вимог Страховальника.  
13.2.6. Копія ухвали про порушення провадження у справі про банкрутство.  
13.2.7. Копія реєстру вимог кредиторів, що включає вимоги Страховальника.  
13.2.8. Копія ухвали про проведення санації Дебітора відповідно до законодавства України.  
13.2.9. Копія постанови про визнання Дебітора банкрутом і відкриття ліквідаційної процедури.  
13.2.10. Копія мирової угоди і пов'язані з нею ухвали господарського суду про припинення провадження у справі про банкрутство.  
13.2.11. Копії виписок по рахунках, завірені банком.  
13.2.12. На вимогу Страховика інші документи, на яких ґрунтується заява Страховальника.

#### **14. Страхове відшкодування:**

14.1. При розрахунку Страхового відшкодування використовується Сума понесених збитків – сума всієї непогашеної дебіторської заборгованості по даному Іноземному контрагенту/Контрагенту на дату настання Страхового випадку, за винятком пені та штрафів, зменшеної

13.1.5. Evidence of the claim allowed by the meeting of lenders.  
13.1.6. Statements of account confirming:  
13.1.6.1. All invoices issued, with their dates and maturity periods indicated.  
13.1.6.2. All payments on these invoices received before the date mentioned.  
13.1.6.3. All payments on invoices, with the dates of issue and maturity periods indicated.  
13.1.7. Calculation of all payments since the date mentioned.  
  
13.1.8. Notice of the correspondence of promissory notes or notes to the relevant supplies.  
13.1.9. Notice of Credit Transactions that are expected or have resulted from the preservation of proprietary rights.  
13.1.10. Copies of Notices of Credit Transactions.  
13.1.11. Copy of the Resolution on bankruptcy proceedings commencement.  
13.1.12. Copy of the Protocol on Arrest of Debtor's Property as collateral for a debt.  
13.1.13. Evidence of the Occurrence.  
13.1.14. Copies of recommendations of the lenders as for the compromise agreement on the debtor's insolvency or the recommendation of a temporary manager.  
13.1.15. Copy of the Payment Agreement.  
13.1.16. Certificate of measures taken under the payment delay warning.  
13.1.17. Copy of the document with detailed information on the first party credit history audit to be conducted before the supply within the insurance trust.  
13.1.20. Evidence that the client / Insured has received goods and paid for them within 12 months.  
13.1.19. In addition, the following documents shall be provided, if available:  
13.1.19.1. Decision of a commercial, regular or arbitration court considering the Insured's claims against a debtor.  
13.1.19.2. Executive document (writ of execution, call for payment accepted by a debtor, notary writ and other) or evidences proving that a debtor allows the lenders' claims.  
13.1.20. Other documents on which the Insured's statement is based.  
13.2. If the Occurrence takes place per the Counteragent:  
13.2.1. Insurer's Notice of Loss with detailed description of the same.  
13.2.2. Copies of invoices with their maturity dates.  
13.2.3. Copy of the Petition for Bankruptcy Proceedings Commencement submitted by the Insured.  
13.2.4. Copy of the Decision of a court or commercial court that considered the Insured's claims against the Counteragent.  
13.2.5. Copies of executive and other documents proving that the Counteragent allows the Insured's claims.  
  
13.2.6. Copy of the Resolution on Bankruptcy Proceedings Commencement.  
13.2.7. Copy of the Lenders' Claims Register that includes the Insured's claims.  
13.2.8. Copy of the Resolution on Debtor's Financial Recovery as provided by the Ukrainian laws.  
13.2.9. Copy of the Resolution on Debtor's Bankruptcy and Commencement of Winding-Up Procedure.  
13.2.10. Copy of the Peace Agreement and the commercial court's Resolutions on Bankruptcy Proceedings Termination related to such an agreement.  
13.2.11. Copies of statements of account certified by a bank.  
13.2.12. Upon the Insurer's request, other documents the Insured's petition is based on.

#### **14. Insurance Indemnity:**

14.1. To calculate the Insurance Indemnity, there shall be applied the Amount of Losses Incurred being the amount of all outstanding receivables per the Foreign Counteragent / Counteragent as of the Occurrence date without a penalty and fines less:

на:

14.1.1. Суму незастрахованих непогашених Комерційних кредитів.

14.1.2. Суму застрахованих непогашених Комерційних кредитів, які підлягають заліку.

14.1.3. Суму повернення і виручки від реалізації товарів, на які Страхувальник зберіг право власності, а також суму від реалізації інших прав та забезпечень з урахуванням наступних винятків:

14.1.3.1. Страхувальник має право на виручку від реалізації товарів, на які він зберіг право власності, що відноситься до незастрахованих непогашених Комерційних кредитів.

14.1.3.2. Страхувальник має право на виручку від реалізації інших прав і забезпечень, які не були передумовою для надання страхового покриття, в тій частині, яка відноситься до незастрахованих неоплачених Комерційних кредитів. Виручка від реалізації інших прав та забезпечень по Іноземному контрагенту/Контрагенту, у якого були як застраховані, так і незастраховані Комерційні кредити, розподіляється пропорційно співвідношенню незастрахованих і застрахованих кредитів.

14.1.4. Всі платежі і виручку від реалізації забезпечень по Зовнішньоекономічному контракту/Контракту після настання Страхового випадку, якщо вони відносяться до застрахованих Комерційних кредитів. Якщо неможливо визначити до яких саме – застрахованих чи незастрахованих – Комерційним кредитам відноситься зазначена виручка, вона розподіляється пропорційно.

14.1.5. Кошти, отримані від реалізації майна Дебітора Страхувальника, визнаного банкрутом.

14.2. Розмір страхового відшкодування, що виплачується Страховиком Страхувальнику при настанні Страхового випадку в передбаченому цими Правилами і Договором страхування порядку, визначається шляхом вирахування Агрегатної франшизи, Франшизи і величини Власної участі Страхувальника у збитках із Суми понесених збитків.

14.3. Якщо це передбачено умовами Договору страхування, у Страхові відшкодування включаються також витрати на позасудовий юридичний супровід, прийняті на себе Страхувальником за погодженням зі Страховиком з метою недопущення або мінімізації збитків (відповідно до пункту 5.5 цих Правил), зменшені на Агрегатну франшизу та/або Франшизу.

## **15. Порядок і умови виплати страхового відшкодування:**

15.1. Умови виплати Страхового відшкодування.

15.1.1. Страхові відшкодування виплачується Страховиком Страхувальникові в межах Страхової суми, якщо:

- подія, що викликала збитки, є Страховим випадком в рамках положень цих Правил й Договору страхування; та
- Страхувальник максимально повно та правдиво повідомив Страховиком в заяві на страхування й у можливих додаткових запитах Страховика всю відому Страхувальнику інформацію, що стосується оцінки Страхового ризику; та
- Страхувальник в залежності від нього міри виконав всі розумні письмові рекомендації Страховика, спрямовані на мінімізацію збитків, що були викликані Страховим випадком. Під розумними розуміють такі рекомендації, які сам Страхувальник реалізував би у випадку настання збитків і відсутності страхування.

15.1.2. У Договорі страхування можуть бути передбачені інші умови виплати Страхового відшкодування.

15.2. Порядок виплати Страхового відшкодування.

Страхові відшкодування, що виплачується Страховиком Страхувальнику, та (якщо Договором страхування передбачене відшкодування витрат Страхувальника на позасудовий юридичний супровід, необхідний для недопущення або мінімізації збитків відповідно до пункту 5.5 Правил, що відшкодовуються Страховиком Страхувальникові) вищезгадані витрати виплачуються в наступному порядку (при дотриманні Страхувальником всіх умов страхування):

15.2.1. Страховик оплачує Страхувальникові витрати останнього на позасудовий юридичний супровід, необхідний для недопущення або мінімізації збитків.

15.2.2. Страховик здійснює виплату Страхувальникові Страхового відшкодування в грошовій формі на протязі 10

14.1.1. the sum of uninsured outstanding Commercial Credits.

14.1.2. the sum of insured outstanding Commercial Credits to be set off.

14.1.3. the amount of returns and proceeds of the sale of goods in respect of which the Insured preserved its proprietary rights as well as the amount of proceeds of the sale of other rights and securities with the following exclusions considered:

14.1.3.1. The Insured shall be entitled to have proceeds of the sale of goods in respect of which the Insured preserved its proprietary rights that are classified as the uninsured outstanding Commercial Credits.

14.1.3.2. The Insured shall be entitled to have proceeds of the sale of other rights and securities that were not the precondition for provision of coverage insofar as it refers to uninsured outstanding Commercial Credits. The proceeds of the sale of other rights and securities per the Foreign Counteragent / Counteragent that had both insured and uninsured Commercial Credits shall be allocated on pro rata basis as per uninsured to insured credits ratio.

14.1.4. all payments and proceeds of the sale of securities by the International Business Contract / Contract, upon the Occurrence, if they are classified as the insured Commercial Credits. If it is impossible to determine what category – insured or uninsured Commercial Credits – the proceeds mentioned fall into, they shall be allocated on pro rata basis.

14.1.5. the money received from the sale of property of the Insured's Debtor being declared bankrupt.

14.2. The amount of the Insurance Indemnity to be paid by the Insurer to the Insured when the Occurrence takes place and as provided by the Guidelines and the Insurance Contract shall be determined as the Amount of Losses Incurred less the Aggregate Deductible, Deductible and the Insured's share in losses.

14.3. If it is provided for by the Insurance Contract, the Insurance Indemnity shall also include out-of-court legal expenses born by the Insured by agreement with the Insurer in order to prevent or minimise losses (pursuant to Clause 5.5. hereof) less Aggregate Deductible and / or Deductible.

## **15. Insurance Indemnity Terms and Payment Procedure:**

15.1. Insurance Indemnity Terms.

15.1.1. The Insurance Indemnity shall be paid by the Insurer within the Sum Insured if:

- the event that has resulted in losses is classified as the Occurrence under these Guideline and the Insurance Contract; and
- in the insurance application and upon additional probable Insurer's requests, the Insured has provided the Insurer with the fullest and truest information held which relates to the Insurance Risk assessment; and
- the Insured has followed all Insurer's reasonable written recommendation aimed at minimisation of losses resulted from the Occurrence. The reasonable recommendations shall be deemed as those the Insured itself would follow if the losses had occurred and the coverage had not been provided.

15.1.2. the Insurance Contract can apply other terms under which the Insurance Indemnity is paid.

15.2. Insurance Indemnity Payment Procedure.

The Insurance Indemnity to be paid by the Insurer to the Insured and (if Insurance Contract provides for the reimbursement of expenses for out-of-court legal support required to prevent and minimize losses pursuant to Clause 5.5 of the Guidelines to be reimbursed by the Insurer for the Insured) the abovementioned expenses shall be paid / reimbursed as follows (provided the Insured complies with all coverage terms):

15.2.1. The Insurer shall reimburse the Insured's expenses for out-of-court legal support required to prevent and minimize losses.

15.2.2. The Insurer shall pay to the Insured the Insurance Indemnity in the monetary form within 10 calendar days upon

календарних днів з дня прийняття рішення про таку виплату.

#### **16. Строк прийняття рішення про здійснення або відмову у здійсненні виплати страхового відшкодування:**

Рішення про виплату Страхового відшкодування або відмову у виплаті приймається Страховиком не пізніше тридцяти робочих днів після надання Страхувальником всіх необхідних для розгляду документів. Після ухвалення такого рішення Страховик у письмовій формі (факсом чи електронною поштою) протягом одного робочого дня повідомляє про це Страхувальника.

#### **17. Причини відмови у виплаті страхового відшкодування:**

17.1. Страховик, якщо це передбачено Договором страхування, може відмовити у виплаті Страхового відшкодування, якщо:

- подія, що викликала збитки Страхувальника, не є Страховим випадком; або
- Страхувальник порушив обов'язки покладені на нього Договором страхування; або
- Страхувальник повідомив Страховика в заяві на страхування й у можливих додаткових запитах Страховика неповну або недостовірну інформацію, що стосується оцінки Страхового ризику; або
- Страхувальник не повідомив Страховика про настання Потенційного страхового збитку у встановлений цими Правилами строк.

17.2. Умовами Договору страхування можуть бути передбачені інші підстави для відмови у виплаті Страхового відшкодування, якщо вони не суперечать закону.

#### **18. Умови припинення дії договору страхування:**

18.1. Дія Договору страхування припиняється:

- у випадках, що передбачені чинним законодавством України; або
- з ініціативи однієї із Сторін Договору страхування (при цьому повідомлення про бажання припинити дію Договору страхування повинно бути направлено ініціатором такого припинення іншій Стороні Договору страхування в письмовій формі не пізніше, ніж за тридцять календарних днів до дати припинення дії Договору страхування, якщо інше не передбачено Договором страхування); або
- за взаємною згодою Страховика і Страхувальника; або
- якщо наявність Страхового ризику припинилась внаслідок інших обставин, ніж настання Страхового випадку, зокрема при страхуванні ризику неспроможності Іноземного контрагента/Контрагента сторони Зовнішньоекономічного контракту/Контракту врегулювали дебіторську заборгованість за Комерційним кредитом, якщо це передбачено умовами Договору страхування; або
- по відношенню до майбутніх Комерційних (експортних) кредитів, що видаються Іноземному контрагенту/контрагенту, по якому відбувся Потенційний страховий збиток, якщо це передбачено умовами Договору страхування.

18.2. Умовами Договору страхування перелік випадків припинення дії Договору страхування може бути доповнений.

#### **19. Порядок вирішення спорів:**

19.1. Усі суперечки, що виникають в рамках дії Договорів страхування, укладених на підставі цих Правил, вирішуються шляхом переговорів.

19.2. При неможливості вирішення суперечок шляхом таких переговорів, суперечки вирішуються в судовому порядку згідно з чинним законодавством України.

#### **20. Страхові тарифи:**

Страхові тарифи за Договорами страхування, укладених на підставі положень цих Правил, розраховуються відповідно до Додатку 1 до Правил.

#### **21. Особливі умови:**

21.1. Зміни або доповнення до Договорів страхування, укладені на підставі положень цих Правил, мають силу в разі їх оформлення у вигляді письмової додаткової угоди.

the date when the decision on such a payment was made.

#### **16. Decision-Making Period:**

The decision whether to pay the Insurance Indemnity shall be made by the Insurer within thirty business days upon the submission by the Insured of all documented required. Having made such a decision, the Insurer shall notify the Insured of the same in written form (by fax or e-mail) within one business day.

#### **17. Reasons for Claim Denial:**

17.1. If it is provided for by the Insurance Contract, the Insurer shall deny the claim for Insurance Indemnity if:

- the event that has resulted in losses is not classified as the Occurrence; or
- the Insured has violated its obligations under the Insurance Contract; or
- in the insurance application and upon additional probable Insurer's requests, the Insured has provided the Insurer with incomplete or false data related to the Insurance Risk assessment; or
- the Insured has not notified the Insurer of the Potential Insurance Loss within the period determined herein.

17.2. The Insurance Contract may provide for other reasons for claim denial, unless they contravene the laws.

#### **18. Termination of Insurance Contract:**

18.1. The Insurance Contract shall terminate:

- as provided by applicable law of Ukraine; or
- by either of the Parties to the Insurance Contract (should this be the case, such a Party shall notify the other Party to the Insurance Contract of its desire to terminate the Insurance Contract in written form and at least thirty days before the termination hereof, unless otherwise provided by the Insurance Contract); or
- by mutual agreement of the Insurer and the Insured; or
- if the Insurance Risk no longer exists due to the circumstances, other than the Occurrence and, in particular, provided that the Parties to the International Business Contract / Contract have settled the receivables under the Commercial Credit as provided by the Insurance Contract when insuring the Foreign Counteragent / Counteragent's insolvency, if it is provided for by the Insurance Contract; or
- in respect of future Commercial (Export) Credits granted to the Foreign Counteragent / Counteragent with regard to which the Potential Insured Loss has occurred, if it is provided for by the Insurance Contract.

18.2. The list of cases when the Insurance Contract shall terminate may be supplemented under the terms and conditions hereof.

#### **19. Dispute Settlement:**

19.1. All disputes arising within the scope of Insurance Contracts concluded by virtue of the Guidelines shall be settled through negotiations.

19.2. If disputes cannot be settled through such negotiations, they shall be settled in a court as provided by the current Ukrainian laws.

#### **20. Insurance Rates:**

The Insurance Rates under Insurance Contracts concluded by virtue of the Guidelines shall be calculated according to Addendum 1 to the Guidelines.

#### **21. Special Terms:**

21.1. All modifications of and amendments to Insurance Contracts concluded by virtue of the Guidelines shall be valid if made as the written additional agreement.

21.2. Умови, що містяться в цих Правилах можуть бути змінені за письмовою згодою сторін при укладанні Договору страхування або до настання Страхового випадку, за умови, що такі зміни не суперечать цим Правилам та чинному законодавству України.

Дані Правила зареєстровані Державною комісією з регулювання ринків фінансових послуг України 21.08.2007 Реєстраційний номер 1671969

21.2. The terms specified herein can be modified by written consent of the Parties during the conclusion of the Insurance Contract or before the Occurrence has taken place, provided that such modifications do not contravene these Guidelines and applicable laws of Ukraine.

These Guidelines are registered by the State Commission for Regulation of Financial Services Markets of Ukraine on August 21, 2007 under No. 1671969.